

COMUNE DI
MAREBBE
Provincia di Bolzano

GEMEINDE
ENNEBERG
Provinz Bozen

COMUN DE
MAREO
Provincia da Balsan

DELIBERA DELLA
GIUNTA COMUNALE

BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIUN DLA
JUNTA DE COMUN

Seduta del/Sitzung vom/Sontada dai

ore/Uhr/ora

15.07.2026

17:00 h

OGGETTO:

Affidamento del servizio di gestione della microstruttura per l'infanzia per il periodo dal 01.10.2026 - 30.06.2028 - Determinazione della procedura per l'appalto del servizio

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

BETRIFFT:

Führung der Kindertagesstätte für den Zeitraum 01.10.2026 - 30.06.2028 - Festlegung des Verfahrens für die Ausschreibung der Dienstleistung

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

ARGOMONT:

Sorandada dla gestiu dla strotöra por i pici a Al Plan de Mareo por le temp dai 01.10.2026 - 30.06.2028 - Determinaziun dla prozedöra de apalt dal sorvisc

Dô l'ademplimont dles formalitês scrites dant dla lege regionala en valüta söl'Ordinamont dai Comuns, èl gnü cherdé éte, tal salf dles sontades, i componënc' de cösta Junta de Comun.

Presënc' è:

		(1)	(2)
Albert Palfrader	Sindaco/Bürgermeister/Ombolt		
Paul Pisching	Vicesindaco/Vizebürgermeister/Vizeombolt		
Dr. Ing. Klaus Mutschlechner	Assessore/Gemeindereferent/Assessor		
Dr. Katrin Ellecosta	Assessore/Gemeindereferent/Assessor		
Giuseppe Tasser	Assessore/Gemeindereferent/Assessor		
Patrick Complojer	Assessore/Gemeindereferent/Assessor		

Assiste la Segretaria comunale, Sign.ra

Seinen Beistand leistet Die Gemein-
desekretärin,Frau

Secretêr dla sontada è la Secretêria
de Comun, Sign.ra

dott. Verena Ellecosta

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Sig.

Nach Feststellung der Beschlussfähig-
keit, übernimmt Herr

Dô avëi constaté che la numera dai
antergnüs basta por la legalité
dl'endünada, sorantöl le Sign.

Albert Palfrader

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e sottopone alla Giunta comunale la trattazione dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister
den Vorsitz und unterbreitet dem Ge-
meindeausschuss die Behandlung des
oben genannten Gegenstandes.

te söa cualité da Ombolt la
presidënza y i sotmët ala Junta de
Comun la trataziun dal argomont
soradit.

(1) assente/abwesend/assënt

(2) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assënt pla trataziun y votaziun de cösc argomont

PARERI

ART. 185 - 187, Legge regionale del 3 maggio 2018, n.2

GUTACHTEN

ART. 185 - 187, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2

ARAC

ART. 185 - 187, Lege regionala dal 3 de ma 2018, n. 2

*Parere tecnico-amministrativo con
l'impronta digitale**Fachliches Gutachten mit dem
elektronischen Fingerabdruck**Arat tecnic-aministratif cun la
merscia a dèit digitala*

cwa17e1N82jZ/
8jEipBuNLhXN8tgLDXwUYH9Gw
RZc94=

LA GIUNTA COMUNALE**DER GEMEINDEAUSSCHUSS****LA JUNTA DE COMUN**

Premesso che è stato deciso di procedere all'appalto del servizio di gestione della microstruttura per la prima infanzia presso la scuola dell'infanzia di S. Vigilio di Marebbe per il periodo 01.10.2026 – 30.06.2028 per un importo a base d'asta di € 698.250,00 mediante espletamento di una procedura negoziata ai sensi degli artt. 55 e 58, comma 1, lettera c) della L.P. n. 16 del 17.12.2016 con l'assegnazione del servizio all'operatore economico, che avrà prestato l'offerta economicamente più vantaggiosa;

Vista la L.P. n. 8 del 17.05.2013 "Sviluppo e sostegno della famiglia in Alto Adige" che al capo 4 disciplina l'assistenza per la prima infanzia e prevede in particolare un nuovo sistema di finanziamento nonché lo sviluppo della rete dei servizi per la prima infanzia sia in termini in quantità che di qualità;

Vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 979 del 25.08.2015, con la quale sono state approvate le linee guida per l'attuazione della legge provinciale 17 maggio 2013, n. 8 e successive modifiche, relativamente al capo 4 "Assistenza alla prima infanzia";

Vista la delibera della Giunta provinciale n. 889 del 09.08.2016, con la quale sono stati approvati i nuovi criteri sul finanziamento dei servizi di microstruttura e di assistenza domiciliare all'infanzia ai sensi della L.P. n. 8 del 17.05.2013;

Visti il capitolato d'oneri e la manifestazione di interesse;

Visto il D.Lgs. 18.04.2016, n. 50 "Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e

Vorausgeschickt, dass entschieden wurde, den Dienst der Führung der Kindertagesstätte beim Kindergarten von St. Vigil in Enneberg für den Zeitraum 01.10.2026 – 30.06.2028 für eine Ausschreibungssumme von € 698.250,00 mittels Durchführung eines Verhandlungsverfahren gemäß Art. 55 und 58, Abs. 1, Buchstabe c) des L.G. vom 17.12.2016, Nr. 16 mit der Zuweisung des Kindertagesstättendienstes an den Wirtschaftsteilnehmer, der das wirtschaftlich günstige Angebot eingereicht hat, zu vergeben;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 8 vom 17.05.2013 „Förderung und Unterstützung der Familien in Südtirol“ das in Abschnitt 4 die Kleinkinderbetreuung regelt und insbesondere ein neues Finanzierungssystem sowie den Ausbau familienergänzender Betreuungsangebote in quantitativer und qualitativer Hinsicht vorsieht;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Landesregierung Nr. 979 vom 25.08.2015, mit welchem die Leitlinien zur Umsetzung des L.G. vom 17. Mai 2013, Nr. 8, in geltender Fassung, bezogen auf den Abschnitt 4 Kleinkinderbetreuung genehmigt worden sind;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 889 vom 09.08.2016, mit welchem die neuen Richtlinien über die Finanzierung des Kindertagesstätten- und Tagesmütter/Tagesväterdienstes im Sinne des L.G. Nr. 8 vom 17.03.2013 genehmigt worden sind;

Nach Einsichtnahme in das Lastenheft und in die Marktanalyse;

Nach Einsichtnahme in das Gver.D, vom 18.04.2016, Nr. 50 „Anwendung der Richtlinien 2014/23/CE,

Motü damperfora ch'al è gnü fat fora da scrì fora l'apalt de sorvisc de gestiun dla microstrotöra por i pici mituns tal fabricat dla scolina d'Al Plan de Mareo por la perioda dai 01.10.2026 – 30.06.2028 por na soma de € 698.250,00 con prozedöra de tratativa alado dai artt. 55 y 58, coma 1, lètra c) dla L.P. nra. 16 dai 17.12.2016 con assegnaziun dal sorvisc al operadú economic co presentarà l'oferta economicamenter plü convegnota;

Odüda la L.P. nra. 8 dai 17.05.2013 "Svilup y sostegn dles families te Südtirol" che al capitul 4 regolëia l'assistënza por i pici mituns y prevëiga en modo particular n sistem nò de finanziaumont desco ince le svilup dla rëi de sorvisc por i pici sides por la cuantité co por la cualité;

Odüda la deliberaziun dla Junta provinciala nra. 979 dai 25.08.2015, con chëra ch'al è gnü aproé les istruzziuns por l'atuaziun dla lege provinciala 17 de ma 2013, nra. 8 y müdaziuns suandontes, por ci co reverda le capitul 4 "Assistënza ai pici mituns";

Odüda la deliberaziun dla Junta provinciala nra. 889 dai 09.08.2016, con chëra ch'al è gnü aproé i criters nös sön le finanziaumont dai sorvisc de ciasa dai pici y de assistënza a ciasa dai pici alado dla L.P. nra. 8 dai 17.05.2013;

Odü le capitolat dles condiziuns y la enrescida de marcé;

Odü le D.Lgs. 18.04.2016, nra. 50 "Atuaziun dles directives 2014/23/UE, 2014/24/UE y 2014/25/UE sön la

2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture”;	2014/24/CE und 2014/25/CE über den Zuschlag der Konzessionsverträge, die öffentlichen Ausschreibungen und die Vergabeverfahren der Versorger in den Bereichen Wasser, Strom, Transport und Postdienste, sowie für die Neuordnung der geltenden Bestimmungen der öffentlichen Verträge für die Ausführung von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen“;	sorandada dai contrac’ de conzesciun, sön i apalc’ publics y sön les prozedöres de apalt dai ënc’ co nes mantëgn tal ciamp dal’ëga, energia, trasporc’ y sorvisc dla posta, desco ince por le ordinamont nō tal ciamp de contrac’ publics por laurs, sorvisc y fornidöres”;
Visto l’art. 55 della L.P. n. 16/2015 sulla base del quale i servizi in oggetto ricadono nell’ambito di applicazione del capo X della stessa legge, relativo a servizi sociali e altri servizi specifici;	Einsicht genommen in den Art. 55 des L.G. Nr. 16/2015 aufgrund dessen für die Vergabe der gegenständlichen Leistungen der Abschnitt 10 desselben Gesetzes, betreffend Soziales und andere besondere Leistungen, zur Anwendung kommt;	Odü l’art. 55 dla L.P. nra. 16/2015, aladô de chël che i sorvisc en argomont tōma tal ciamp d’aplicaziun dal cé X dla medema lege, co reverda i sorvisc soziai y d’atri sorvisc specifichs;
Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2;	Einsicht genommen in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2,	Odü le Codesc dai ënc’ locai dla Regiun autonōma Trentino-Südtirol, aproé con L.R. dai 03.05.2018, nra. 2;
Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016;	Einsicht genommen in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, welche mit L.G. 25/2016, genehmigt worden ist,	Odü l’Ordinamont finanziair y contabl dai comuns y dles comunitàs comprensoriales, aproé con L.P. 25/2016;
Visto il bilancio di previsione 2026;	Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026;	Odü le bilanz de previjiun 2026;
Visto lo Statuto comunale;	Nach Einsicht in die Gemeindegatzung;	Odü le Statut de Comun;
Vista la Legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;	Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;	Odüda la Lege regionala dal 3 de ma 2018, n. 2;
Visti i pareri di cui all’art. 185 e art. 187 della Legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2, in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa e contabile della presente deliberazione;	Nach Kenntnisnahme der Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 hinsichtlich der fachlichen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit des gegenständlichen Beschlusses;	Odüs i bunarac’ aladô dal art. 185 y art. 187 dla Lege regionala dal 3 de ma 2018, n. 2. sön la regolarité tecnich-aministrativa y contabla de cōsta deliberaziun;
presenti e votanti 6; Con 6 voti favorevoli espressi per alzata di mano-	- beschließt-	presënc’ y litanc’ 6; Con 6 usc de sciö manifestades tignínn sö les mans-
- delibera-	6 Anwesende und Abstimmende; Mit 6 Jastimmen durch Handerheben-	- fej fòra-
1) di procedere all’appalto del servizio di gestione della microstruttura per la prima infanzia presso la scuola dell’infanzia di S. Vigilio di Marebbe per il periodo 01.10.2026 – 30.06.2028 per un importo a base d’asta di € 698.250,00 mediante espletamento di una procedura negoziata ai sensi degli artt. 55 e 58, comma 1, lettera c) della L.P. n. 16 del 17.12.2016 con	1) die Vergabe des Dienstes der Führung der Kindertagesstätte beim Kindergarten von St. Vigil in Enneberg für den Zeitraum 01.10.2026 – 30.06.2028 für eine Ausschreibungssumme von € 698.250,00 mittels Durchführung eines Verhandlungsverfahren gemäß Art. 55 und 58, Abs. 1, Buchstabe c) des L.G. vom 17.12.2016, Nr. 16 mit der Zuweisung des Kindertagesstättendienstes an den	1) da scrí fora l’apalt dal sorvisc de gestiun dla microstrotōra por i pici mituns tal fabricat dla scolina d’Al Plan de Mareo por la perioda 01.10.2026 – 30.06.2028 por na soma de € 698.250,00 con prozedōra de tratativa alado dai artt. 55 y 58, coma 1, lëtra c) dla L.P. nra. 16 dai 17.12.2016 con assegnaziun dal sorvisc al operadú economich co presentará l’oferta

l'assegnazione del servizio all'operatore economico, che avrà prestato l'offerta economicamente più vantaggiosa;	Wirtschaftsteilnehmer, der das wirtschaftlich günstige Angebot eingereicht hat, durchzuführen;	economicamonter plü convegnota;
2) di invitare le associazioni/cooperative indicate nell'allegato elenco, che forma parte integrante e sostanziale della presente deliberazione; tale elenco viene sottratto temporaneamente all'accesso ai sensi dell'art. 15, comma 3 del regolamento comunale in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi;	2) festgestellt, dass die Vereine/Genossenschaften eingeladen werden, die aus beiliegender Aufstellung, welche wesentlicher und ergänzender Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses bildet, aufscheinen; genannte Aufstellung wird i. S. des Art. 15, Absatz 3 der Verordnung auf dem Sachgebiet des Verfahrens und des Rechtes auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen vom Recht auf Zugang ausgeschlossen;	2) constaté ch'al vèn envié les associazions/cooperatives dades dant tla lista enjuntada, co fej pert essenziala de cösta deliberaziun; cösta lista vèn sotrata por le momont al azès aladô dal art. 15, coma 3 dal regolamont comun tal ciamp de prozedöra amministrativa y de dërt d'azès ai documonc' amministratifs;
3) di approvare a tal fine la relativa documentazione di gara, la quale viene depositata presso l'Ufficio di segreteria quale parte integrante e sostanziale della presente delibera, anche se materialmente non allegata;	3) zu diesem Zweck die entsprechenden Ausschreibungsunterlagen zu genehmigen, welche im Gemeindesekretariat als wesentlicher Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses, auch wenn nicht materielle beigelegt, hinterlegt werden;	3) da aproé por cösc fin la documentaziun de gara revardonta, co vèn deponüda tal Ofize de Secretariat desco pert essenziala de cösta deliberaziun, ince sce nia materialmonter enjuntades;
4) di imputare la spesa derivante nel bilancio di previsione con l'adozione della deliberazione per l'aggiudicazione definitiva del servizio;	4) die anfallende Ausgabe bei der Beschlussfassung über den definitiven Zuschlag des Dienstes im Haushaltsvoranschlag anzulasten;	4) da impegné la spëisa co madorsc tal bilanz de previjiun con la deliberaziun de sorandada definitiva dal sorvisc;
5) di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione o reclamo avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia amministrativa di Bolzano.	5) festzuhalten, dass gegen den gegenständlichen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch oder Beschwerde erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.	5) da anoté che vigne zitadin pò, anter le tomp de publicaziun de 10 dis, presenté oposiziun o retlamaziun ala Junta de Comun cuntra cösta deliberaziun. Anter 60 dis dla faziun dla deliberaziun pôl gní presenté recurs al Tribunal de lustizia amministrativa da Balsan.

Il Presidente/Der Präsident/Le Président

La Segretaria/Die Sekretärin/La Secretêria

Albert Palfrader

dott. Verena Ellecosta

Ogni cittadino/a può entro il periodo di pubblicazione pari a 10 giorni presentare opposizione contro questa delibera alla giunta comunale e, entro 60 giorni dall'esecutività, ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Jede/r Bürger/in kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist gegen diesen Beschluss Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen.

Vigne zitadin/a pò anter la perioda de publicaziun de 10 dis presentè oposiziun cuntra còsta deliberaziun ala junta de comun y, anter 60 dis dal'esecutivité, recurs cuntra la medema al Tribunal Regional Aministratif, seziun autonoma da Balsan.

documento firmato tramite firma digitale

digital signiertes Dokument

documont firmé cun firma digitala

Fascicolo/Akt/Pratica D3	Impegno / Verpflichtung / Impëgn	Mandato / Zahlungsauftrag / Mandat

La presente delibera viene pubblicata all'albo pretorio digitale del Comune di Marebbe dal 22.07.2026 al 02.08.2026.

Gegenständlicher Beschluss wird vom 22.07.2026 bis zum 02.08.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Enneberg veröffentlicht.

Còsta deliberaziun vëgn publicada al'albo digital dal Comun de Mareo dai 22.07.2026 ai 02.08.2026.